

HONDA

NAVODILA ZA UPORABO VODNE ČRPALKE HONDA WX 10



Generalni zastopnik:

AS Power Equipment d.o.o.

Brezence 2

8216 Mirna Peč

sales@as-powerequipment.com



UVOD

Spoštovani kupec.

zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje ob nakupu vodne črpalke HONDA. V navodilih je natančno opisano upravljanje in vzdrževanje vodne črpalke, zato jih skrbno preberite. Če pride do nerazumevanja navodil, se za pomoč obrnite na pooblaščenega prodajalca ali serviserja. Navodila so del vodne črpalke. Če jo boste prodali, kupcu izročite tudi navodila.

VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!

Za varno delovanje vodne črpalke upoštevajte naslednja navodila.

- Pred zagonom vodne črpalke vedno opravite kontrolo.
- Vodno črpalko postavite vsaj 1 meter od sten in ostalih ovir.
- Vodna črpalka naj vedno deluje na ravni površini.
- Izpušni plini so strupeni. Vodna črpalka naj deluje na prostem ali v dobro zračenem prostoru.
- Vodno črpalko morate znati hitro ugasniti. Seznanite se z navodili ter vedno delajte v skladu z njimi. Ne pustite, da bi z vodno črpalko upravljala nepoučena oseba.
- V bližino delujoče vodne črpalke ne pustite otrok in živali.
- Nikoli ne črpajte morske vode, olja, kemikalij, vina, mleka ali podobnih snovi.
- Pri dolivanju goriva bodite pozorni, da goriva ne polivate, saj je zelo vnetljivo. Polito gorivo obvezno obrišite. Gorivo dolivajte v zračnem prostoru.



OPOZORILO O UPRAVLJANJU

Z vodno črpalko lahko upravlja le oseba, ki je seznanjena s temi navodili in jih razume. Zato jih pred uporabo vodne črpalke preberite. Če v navodilih česa ne boste razumeli, za dodatne informacije obiščite pooblaščenega serviserja.

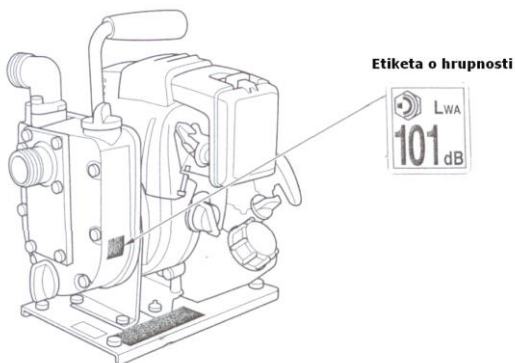
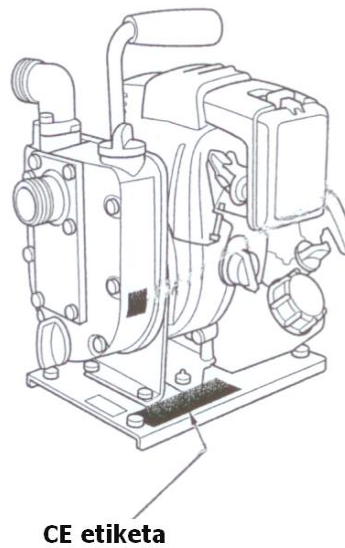
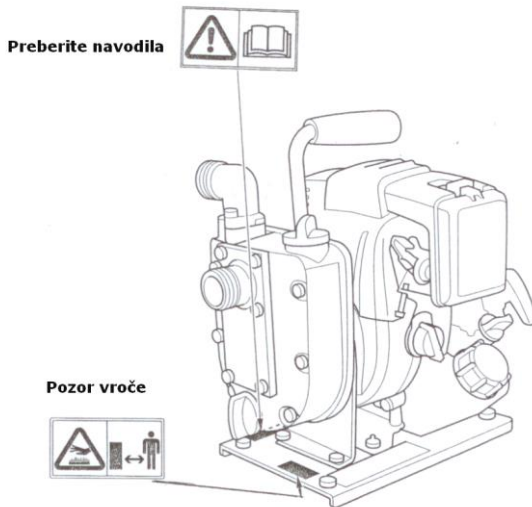


OPOZORILO O VROČINI

Izpuh vodne črpalke, ter motor se med delovanjem segrejeta in ostaneta vroča še nekaj časa po zaustavitvi, zato se črpalke med delovanjem in nekaj časa po zaustavitvi ne dotikajte. V bližino ne odlagajte vnetljivih snovi. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid. Zato vodne črpalke nikoli ne uporabljajte v zaprtem prostoru. Izpuha ne poskušajte podaljšati ali kako drugače predelati.

LOKACIJA VARNOSTNIH ETIKET TER CE ETIKETE

Etikete vas opozarjajo na nevarnosti, zaradi katerih lahko pride do poškodb oseb ali vodne črpalke. Če nalepka odstopi ali se poškoduje, se za zamenjavo le-te obrnite na pooblaščenega serviserja.



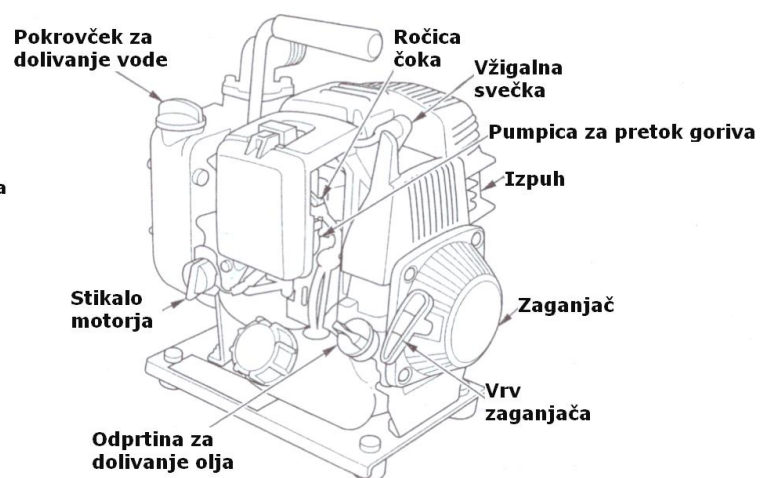
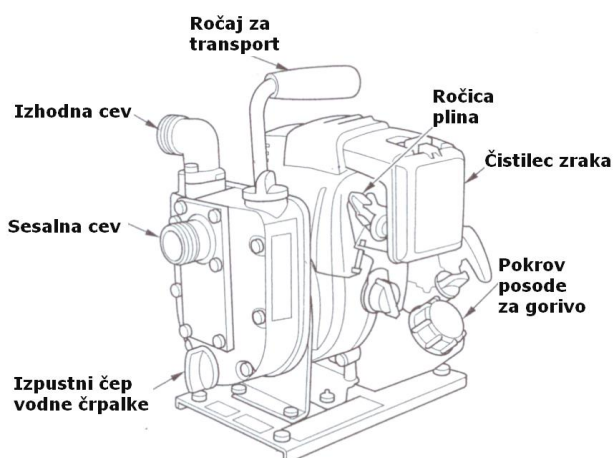
Proizvajalec

HONDA MOTOR CO., LTD.
2-1-1 MINAMI AOYAMA, MINATO-KU,
TOKYO, JAPAN



Moč motorja 1.1 kW7000min⁻¹ 7.0kg Teža

DELI VODNE ČRPALKE



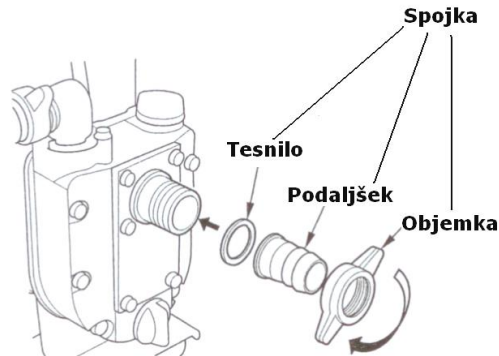
KONTROLA TER NASTAVITVE PRED ZAGONOM

OPOZORILO!

Kontrolo pred zagonom vodne črpalke izvedite tako, da je vodna črpalka ugasnjena in postavljena na vodoravno površino.

NAMESTITEV PLASTIČNEGA KONEKTORJA

Prepričajte se, da je tesnilo nameščeno pravilno na svoje mesto in namestite spojko na črpalco.

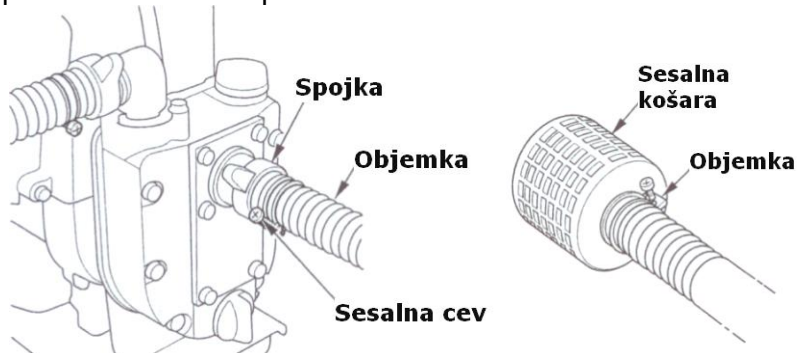


POVEZAVA SESALNE CEVI

Uporabljajte standardne cevi, spojke in objemke. Sesalna cev mora biti iz odpornega materiala. Sesalna cev naj ne bo daljša, kot je nujno, saj so zmogljivosti črpalke najboljše takrat, ko črpalca ni visoko nad gladino vode. Samo-zalivalni čas je v sorazmerju z dolžino cevi. Sesalna košara, s katerim je črpalca opremljena, naj bo pritrjena na koncu cevi z objemko.

OPOZORILO!

Vedno namestite sesalno košaro na konec cevi, preden začnete črpati. Sesalna košara bo zadržala usedline in tako preprečila zamašitev črpalke.

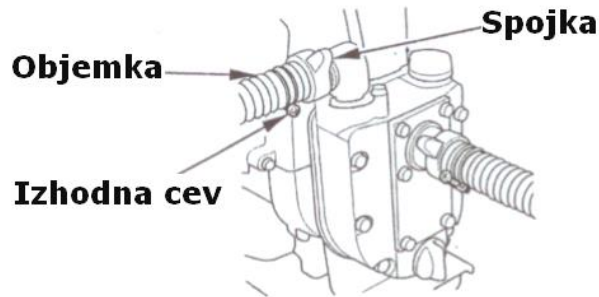


POVEZAVA IZHODNE CEVI

Uporabljajte standardne cevi, spojke in objemke. Kratka in široka cev je najbolj učinkovita. Dolge in ozke cevi imajo manjši pretok tekočine, kar ima za posledico manjši izkoristek črpalke.

OPOZORILO!

Dobro privijte objemko in tako preprečite, da bi se cev staknila zaradi visokega pritiska.

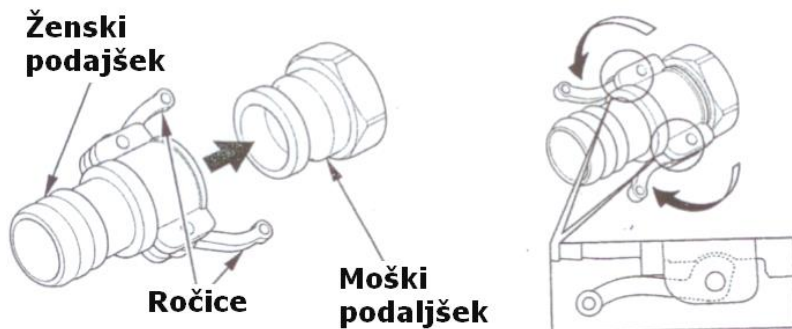


POVEZAVA RAZLIČNIH TIPOV CEVI

Spojka za različne tipe cevi je sestavljen iz "moškega in ženskega" podaljška. Z uporabo ročic jih lahko združite ali razstavite. Ne uporabljajte ročic, dokler je črpalka v delovanju.

NAČIN ZDRUŽITVE:

Postavite "ženski" podaljšek na "moški" podaljšek z razpetimi ročicami in porinite "ženski" podaljšek, dokler se ne ustavi. Nato potegnite ročice v smeri proti cevi, dokler ne dosežejo "ženskega" podaljška.



RAZSTAVITEV:

Ločite oba podaljška v obratnem vrstnem redu združitve.

NAMESTITEV VRTNE CEVI

Črpalka je opremljena z vmesnikom za priklop navadne vrtno cevi na izhodno cev. Vrtna cev je priročna in ekonomična rešitev za črpanje vode, čeprav njen manjši premer zmanjša maksimalni pretok. Vmesnik privijte le toliko, da preprečite puščanje, nato pa priklopite vrtno cev na vmesnik.



OPOZORILO!

Ne pritegnite preveč vmesnika, da ne poškodujete navojev.

Če je vrtna cev opremljena z zapornim ventilom ga ne zaprite, ker se lahko v nasprotnem primeru črpalka pregreje.

Vmesnika ne pritrdite na sesalno cev, ker lahko zaradi slabšega pretoka poškodujete črpalko.

PREVERITE NIVO OLJA

Po 10-tih urah delovanja preverite nivo olja in ga po potrebi dolijte.

OPOZORILO!

Motorno olje je glavni dejavnik za zmogljivost in življenjsko dobo motorja. Uporabljajte samo predpisana motorna olja s strani proizvajalca. Motorno olje kontrolirajte na ravni podlagi in pri ugasnjenem motorju.

Priporočljiva temperatura za delovanje vodne črpalke je med -5°C in 40°C .

Za pravilno viskoznost olja se obrnite na vašega HONDA serviserja. Univerzalna viskoznost olja je SAE 10W-30, glede na podnebje v katerem črpalka deluje, pa je lahko le-ta tudi drugačna.

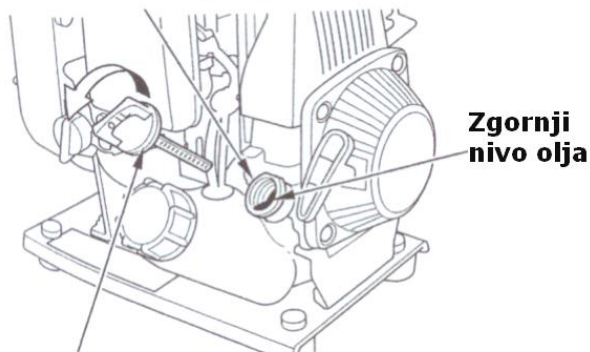


Postavite črpalko na ravno podlago. Odstranite pokrov s kontrolno paličico in preverite nivo olja. Če je nivo nizek, dolijte olje do roba.

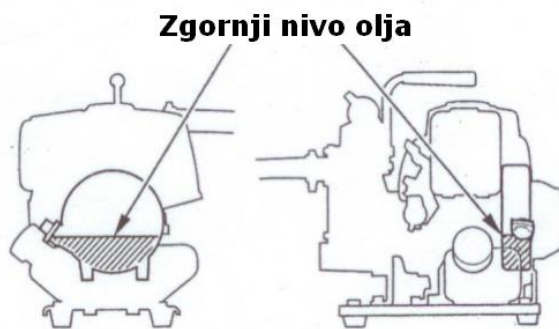
OPOZORILO!

Obratovanje motorja z nezadostno količino olja lahko resno poškoduje motor.

Odprtina za dolivanje olja



Pokrov s kontrolno paličico



PREVERITE NIVO GORIVA

Odstranite pokrov posode za gorivo in preverite nivo goriva. Če je potrebno napolnite posodo z gorivom. Uporabljajte neosvinčen bencin (91 ali več oktanov). Izogibajte se gorivu slabe kvalitete ali gorivu, ki vsebuje vodo ali prah. Nikoli ne uporabljajte mešanice bencina in olja.

OPOZORILO!

Bencin je vnetljiva in v nekaterih pogojih tudi eksplozivna snov. Rezervoar vodne črpalke zato polnite pri ugasnjem motorju, v dobro zračenem prostoru ali na prostem. Med polnjenjem v bližini črpalke ne kadite in ne uporabljajte ognja. Če se bencin polije, ga takoj obrišite in mesto politja dobro osušite.

GORIVO Z VSEBNOSTJO ALKOHOLA

Nikdar ne uporabljajte goriva, ki vsebuje alkohol. Uporaba nečistega goriva lahko privede do poškodb motorja, ki pa jih HONDA – garancija ne pokriva. Vedno uporabljajte le čisti bencin brez dodatkov.



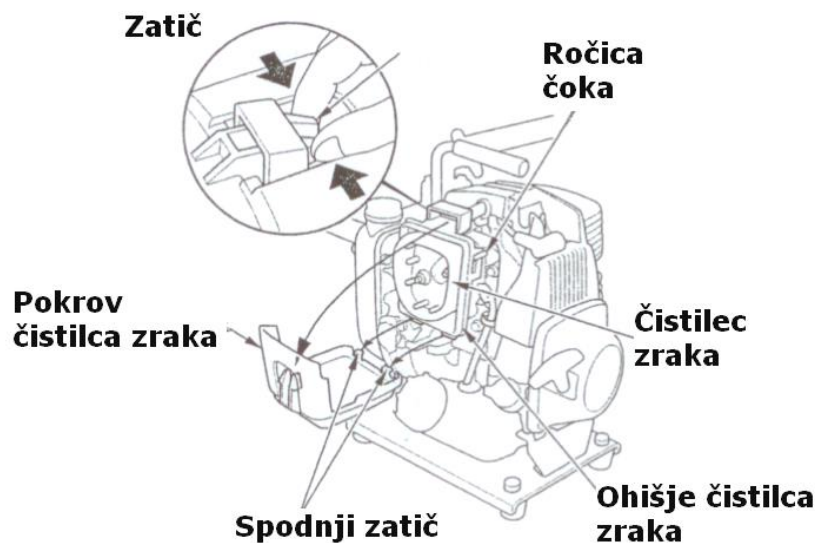
KAPACITETA REZERVOARJA GORIVA JE 0,65 LITRA.

PREVERITE ČISTILEC ZRAKA

Premaknite ročico čoka v zaprto pozicijo. Odstranite pokrov čistilca zraka tako, da odprite zatiča na zgornji in spodnji strani pokrova čistilca zraka. Preverite čistilec zraka ter poskrbite, da je čist in v takem stanju, da še vedno prepušča dovolj zraka. Če je že izrabljen, ga zamenjajte. Čistilec zraka in njegov pokrov namestite v obratnem vrstnem redu.

OPOZORILO!

Črpalke nikoli ne uporabljajte brez čistilca zraka, ker lahko v motor zaide umazanija in ga poškoduje.



PREVERITE VSE VIJAKE IN MATICE

Če je potrebno pritrdite vijake in matice.

PREVERITE VODO V ČRPALNI POSODI

Preden prižgete črpalko, mora biti črpalna posoda napolnjena z vodo.

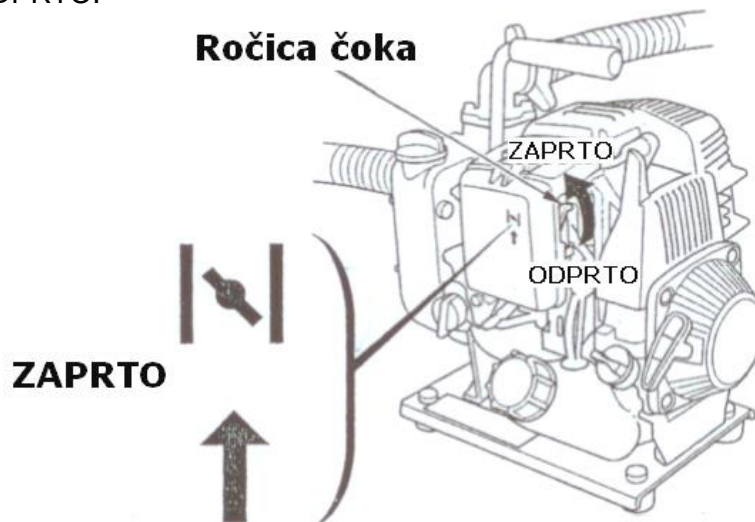
OPOZORILO!

Nikoli ne prižigajte črpalke brez vode ali ko je črpalka pregreta. Daljše delovanje črpalke brez vode lahko poškoduje tesnila. Če je črpalka delovala brez vode, jo ugasnite, počakajte, da se shladi in nato dolijte vodo v črpalno posodo.

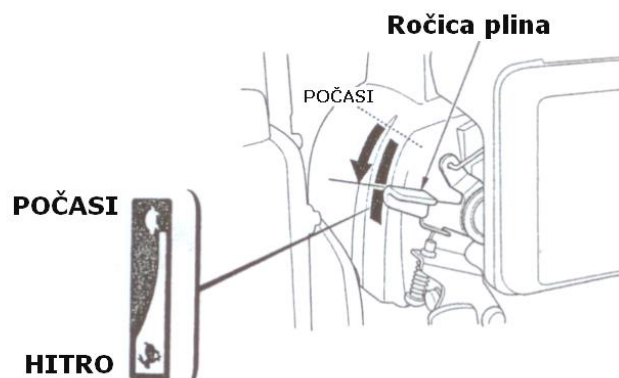


ZAGON MOTORJA ČRPALKE

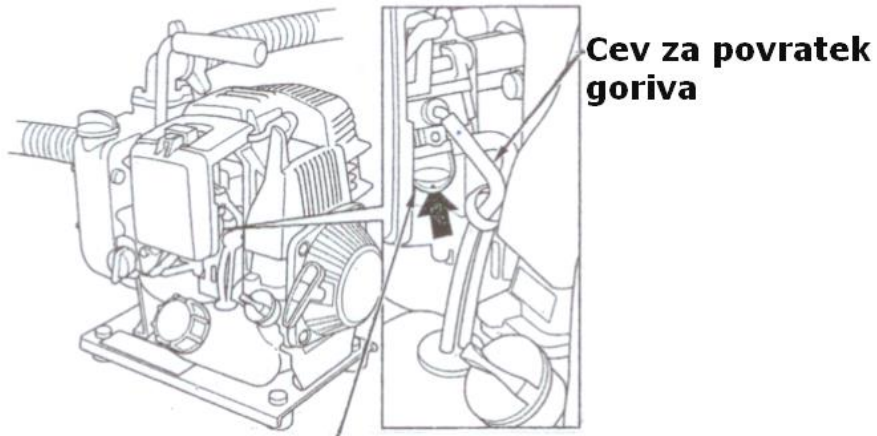
- Ročico čoka prestavite v položaj ZAPRTO. Kadar prižigate segret motor, pustite ročico čoka v poziciji ODPRTO.



- Prestavite ročico plina stran od pozicije POČASI, približno polovico poti proti poziciji HITRO.

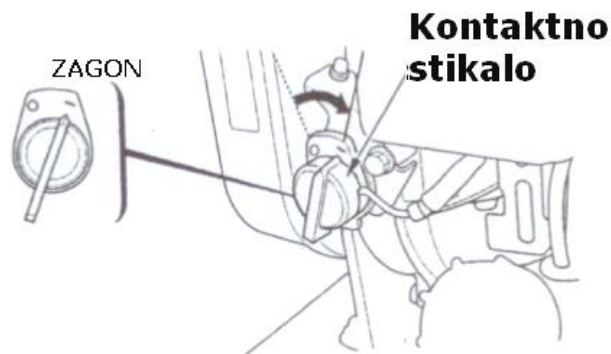


- Za zagon hladne črpalke oz. kadar vam je zmanjkalo goriva, pritisnite nekajkrat indikator pretoka goriva tako, da vidite v pumpici gorivo.



Pumpica za pretok goriva

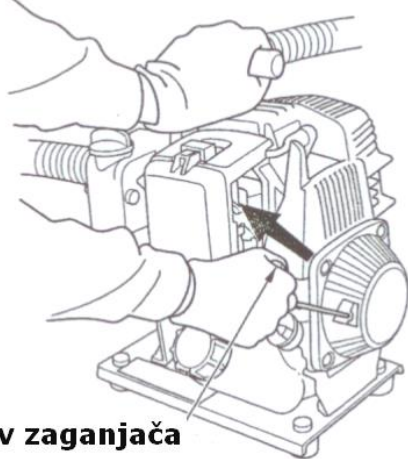
Prestavite stikalo za zagon v položaj ZAGON (ON).



- Povlecite vrv zaganjača.

OPOZORILO!

Vrv zaganjača popuščajte počasi. Pazite, da ne udari v črpalko in jo poškoduje.



Vrv zaganjača

Delovanje črpalke pri višji nadmorski višini

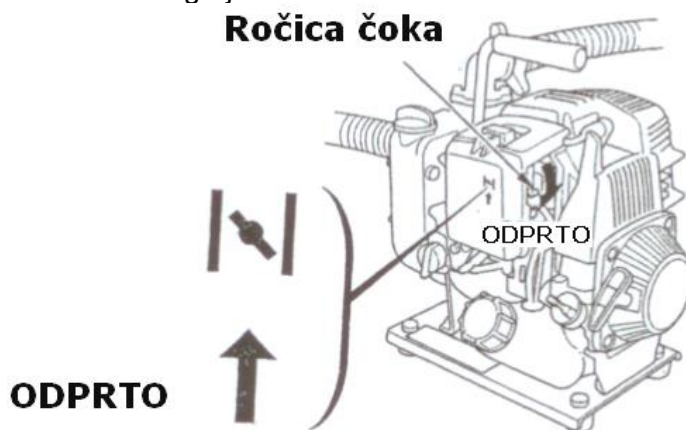
Pri višji nadmorski višini standardna mešanica zraka in goriva ni primerna, ker se zmogljivosti črpalke zmanjšajo in naraste poraba goriva. Če uporabljate črpalko redno na nadmorski višini višji kot 1.500 m, obiščite HONDA serviserja, ki vam bo za ta primer priredil uplinjač.

UPORABA ČRPALKE

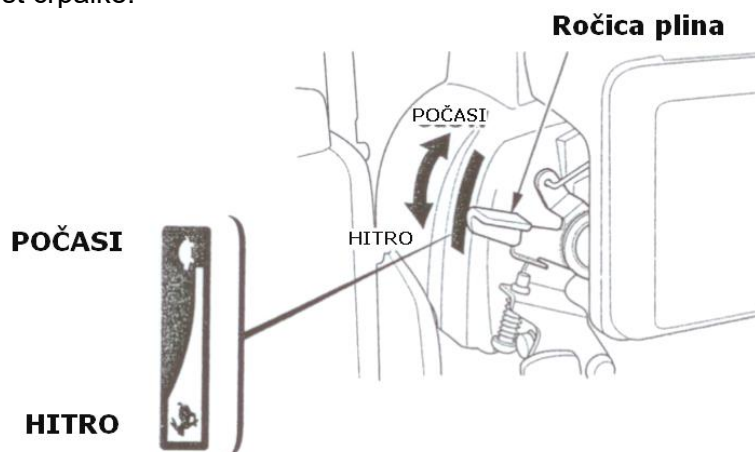
OPOZORILO!

Nikoli ne uporabljajte črpalke za odpadne vode, olja, vino in izven okvirov za katere je narejena.

1. Če ste premaknili ročico čoka v položaj ZAPRTO, ko ste prižigali motor, jo postopno premaknite proti položaju ODPRTO, ko se motor segreje.



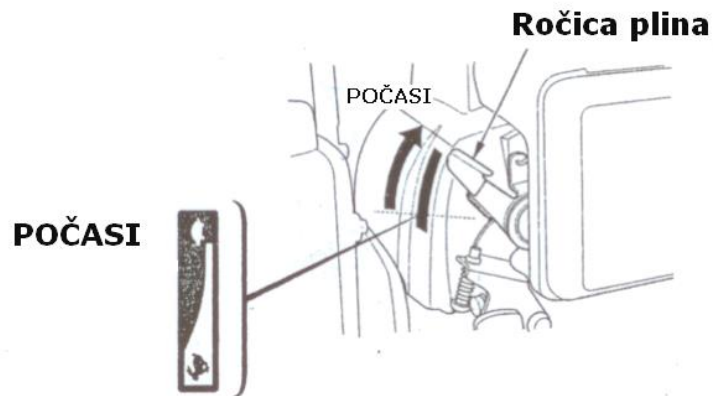
2. Hitrost motorja nastavite z ročico plina. Zmogljivost črpalke se kontrolira z regulacijo plina. Če prestavite ročico plina proti HITRO, povečate zmogljivost črpalke, če pa prestavite ročico plina proti POČASI, zmanjšate zmogljivost črpalke.



ZAUSTAVITEV MOTORJA

Za zaustavitev motorja v nujnem primeru, obrnite stikalo za zagon v položaj IZKLOP. Pri normalnem postopku zaustavitve motorja naredite sledeče:

1. Prestavite ročico plina v položaj SLOW (POČASI).



2. Obrnite stikalo motorja na položaj IZKLOP.



Po izklopu črpalke odstranite izpustni čep vodne črpalke in izpraznite črpalno posodo. Odstranite pokrovček za dolivanje vode in splaknite črpalno posodo s čisto vodo. Pustite, da se črpalna posoda posuši in nato namestite izpustni čep in pokrovček za dolivanje vode.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje in redno servisiranje je pomembno za dobro in nemoteno delovanje črpalke. Za vzdrževanje in servisiranje uporabljajte le originalne rezervne dele HONDE.

OPOZORILO!

Ugasnite motor pred vsakim popravilom. Da bi preprečili zagon motorja, vedno obrnite stikalo za zagon v položaj IZKLOP in odklopite kontaktni kabel z vžigalne svečke. Kadar črpalna posoda deluje v prostoru, poskrbite, da je prostor dobro prezračen, ker izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki lahko ob večji količini povzroči nezavest in kasneje smrt. Kadar črpate morskovo vodo, po uporabi vedno sperite črpalno posodo s sladko vodo, da preprečite korozijo in odstranite usedline.

PLAN VZDRŽEVANJA

POGOSTOST (3) Vzdrževanje/servisiranje morate izvajati v navedenih presledkih – mesecih ali obratovalnih urah od prvega potrebnega servisa		Pri vsaki uporabi	Po 1 mesecu ali 10 urah	V presledkih 3 mesecev ali 25 ur	V presledkih 6 mesecev ali 50 ur	V presledkih 1 leto ali 100 ur	V presledkih 2 leti ali 300 ur
TOČKA VZDRŽEVANJA	VRSTA VZDRŽEVANJA						
Motorno olje	Preveriti nivo	•					
	Menjati		•		•		
Zračni čistilec	Preveriti	•					
	Očistiti			• (1)			
Prosti tek	Preveriti/ nastaviti					• (2)	
Vžigalna svečka	Očistiti / nastaviti					•	
	Zamenjati						•
Hladilne reže motorja	Očistiti				•		
Izgorevalna komora	Očistiti	Vsakih 300 ur (2)					
Zračnost ventilov	Preveriti / nastaviti					• (2)	
Rezervoar in čistilec goriva	Očistiti					• (2)	
Napeljava za gorivo	Preveriti oz. po potrebi menjati	Vsaki dve leti (2)					
Vetrnica	Preveriti						• (2)
Zračnost vetrnice	Preveriti						• (2)
Zalivalni ventil	Preveriti						• (2)
Vijaki, matice in pritrditve	Preveriti	•					

Opombe:

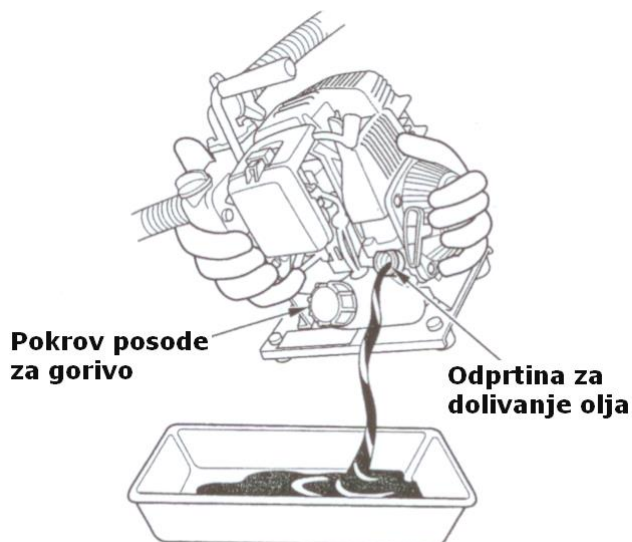
- (1) Vzdrževati in servisirati bolj pogosto, če agregat obratuje v prašnem okolju.
- (2) Ta vzdrževalno/servisna dela mora opravljati HONDA pooblaščen serviser razen v primeru, da uporabnik razpolaga z ustreznim znanjem in potrebnim orodjem.
- (3) Za pravilno vodenje servisnih intervalov si zapisujte obratovalne ure.

1. MENJAVA MOTORNEGA OLJA

Olje izpustite iz motorja, ko je le-ta še topel. Tako poskrbite za hitro in temeljito iztekanje olja. Olje izpustite tako, da:

- Preverite, da je pokrov posode za gorivo dovolj zategnjen.
- Odstranite pokrov olja in odlijte olje v posodo, tako da nagnete črpalko.
- Natočite priporočeno olje, do priporočene količine.
- Namestite pokrov olja s kontrolno paličico.

KOLIČINA OLJA V MOTORJU JE 0.1 LITRA.



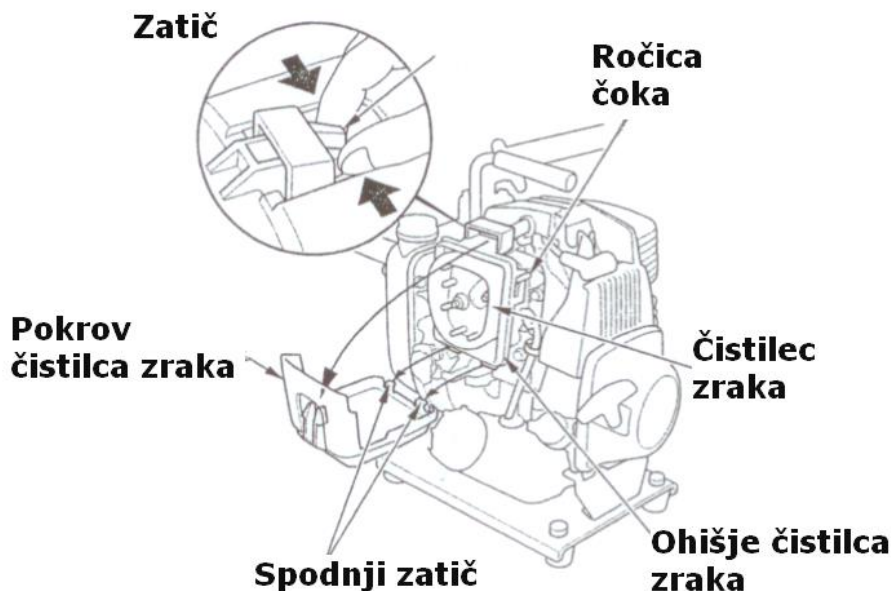
OPOZORILO!

Rabljeno motorno olje odvrzite na ustrezno, za to namenjeno deponijo.

2. ČIŠČENJE ČISTILCA ZRAKA

Čistilec zraka preprečuje vstop umazanije do uplinjača in motorja. Da bi preprečili okvaro uplinjača ali motorja, morate redno vzdrževati čistilec zraka. Vzdržujte pogosteje, če črpalka deluje v prašnem okolju.

- 1) Prestavite ročico čoka v zaprto pozicijo ZAPRTO.
- 2) Sprostite zatiče, odstranite pokrov čistilca zraka ter čistilec zraka.
- 3) Sperite čistilec zraka z negorljivim čistilom ter ga osušite.
- 4) Prepojte ga s čistim motornim oljem ter ga dobro stisnete.
- 5) Namestite čistilec zraka nazaj.
- 6) Namestite pokrov čistilca zraka.



OPOZORILO!

Nikoli ne uporabljajte črpalke brez čistilca zraka, ker lahko s tem poškodujete motor.

3. SERVIS VŽIGALNE SVEČKE

Priporočene svečke za črpalko so:

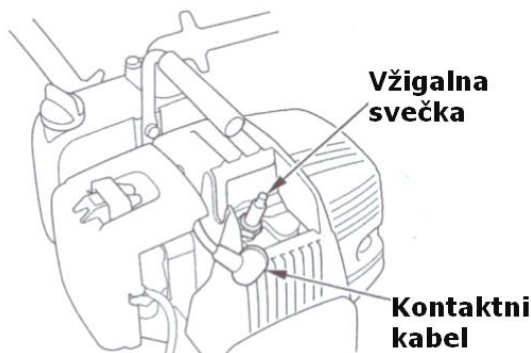
- C5HSB, CR5HSB - proizvajalec NKG
- U16FS-UB, U16FSR-UB - proizvajalec DENSO

OPOZORILO!

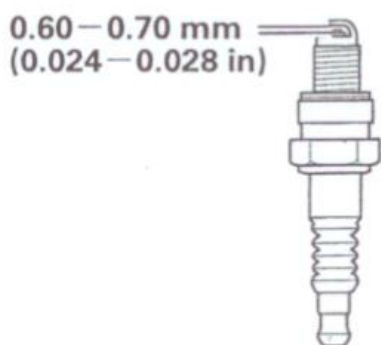
Nikoli ne uporabljajte svečke z napačno toplotno vrednostjo. Če je črpalka delovala, bodite pazljivi, ko menjate svečko, ker je motor vroč.

Za nemoteno delovanje črpalke mora biti svečka pravilno pritrjena ter v dobrem stanju (brez saj). Vžigalno svečko odstranite tako, da:

- Odstranite kontaktni kabel svečke in s ključem pravilne velikosti odvijte svečko.



- Očistite ali zamenjajte svečko.
- Z merilcem zmerite razmak med elektrodo in kovino. Razmak naj bo 0.6 – 0.7 mm.



- Preverite podložko svečke in jo nato z roko privijte.
- Dodatno privijte svečko s ključem, tako da še dodatno stisnete podložko.
- Namestite pokrov svečke.

OPOZORILO!

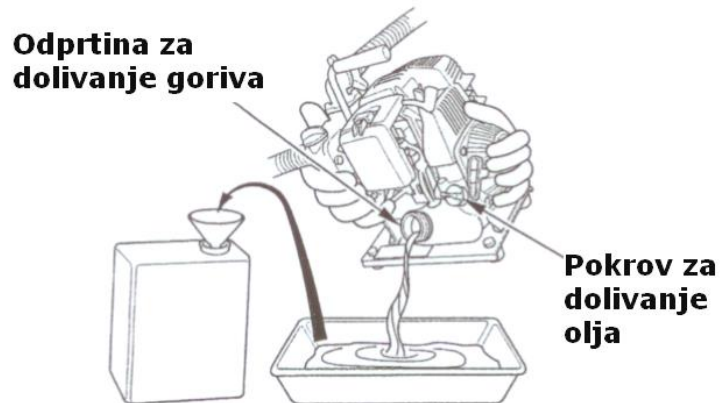
Kadar nameščate novo svečko, jo po tem ko jo privijete z roko še dodatno privijte za 1/2 obrata s ključem. Ko pa nameščate rabljeno svečko, jo privijte s ključem še za 1/8 - 1/4 obrata. Dobro pritrdite svečko, kajti nepravilno nameščena svečka lahko zaradi pregrevanja povzroči poškodbe motorja.

4. SERVIS FILTRA ZA GORIVO, TER ČIŠČENJE POSODE ZA GORIVO

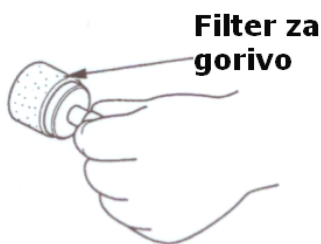
OPOZORILO!

Bencin je izredno vnetljiv in eksploziven. V bližini bencina nikoli ne kadite oz. proizvajajte iskre ali ognja.

- Preverite, če je pokrov za dolivanje olja dobro zategnjen.
- Odstranite pokrov posode za gorivo in prelijte gorivo v posebno posodo.



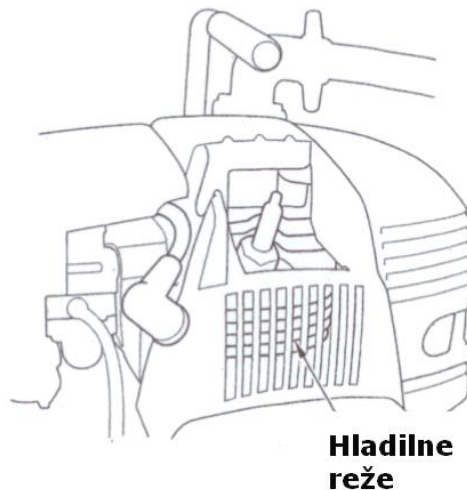
- Potegnite ven filter za gorivo.
- Preverite filter, če je umazan in ga po potrebi sperite (nevenetljiva čistila) ali zamenjajte.



- Sperite usedline v posodi za gorivo z nevenetljivimi čistili.
- Vstavite filter v posodo za gorivo in zaprite posodo s pokrovom.

5. SERVIS HLADILNIH REŽ MOTORJA

Preverite hladilne reže in odstranite morebitno umazanijo. Po potrebi lahko tudi odstranite pokrov, za lažji dostop.



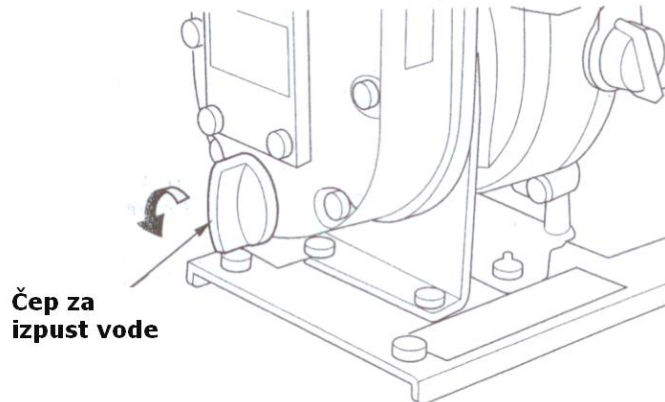
TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE ČRPALKE

OPOZORILO!

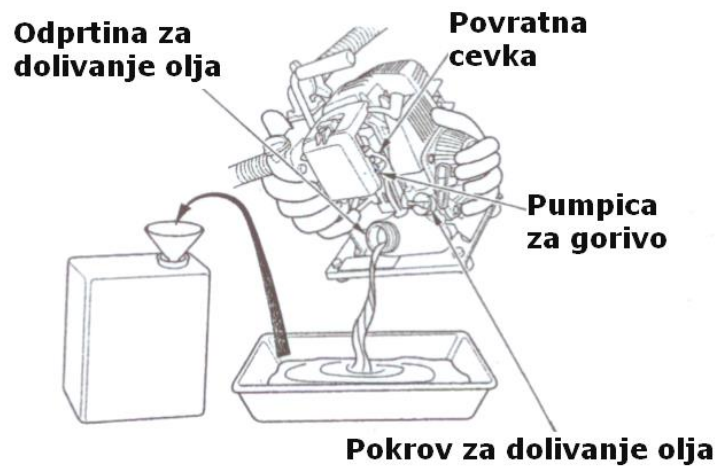
Pred transportom vedno ohladite črpalko.

Med transportom črpalke pazite, da se gorivo ne polije.

1. Pred skladiščenjem črpalke preverite, da je mesto skladiščenja suho, ter ne preveč prašno. Pred skladiščenjem spraznite rezervoar črpalke.
2. Očistite notranjost črpalke (odvijte čep za izpust vode, sperite s čisto vodo in posušite).



3. Izpustite gorivo:
 - a) Preverite, da je pokrov za dolivanje olja dovolj zategnjen.
 - b) Odstranite pokrov posode za gorivo in prelijte bencin v primerno posodo.
 - c) Nekajkrat pritisnite pumpico za gorivo tako, da potisnete gorivo iz povratne cevke.
 - d) Še enkrat nagnite črpalko, da prelijete še preostanek goriva.
 - e) Ko ste prelili gorivo, namestite pokrov posode.



4. Zamenjajte motorno olje.
5. Očistite čistilec zraka.
6. Odstranite vžigalno svečko in nalijte v valj eno žlico čistega motornega olja. Potegnite nekajkrat vrv zaganjača, tako da se olje enakomerno razporedi po valju in nato ponovno namestite vžigalno svečko.
7. Narahlo potegnite vrv zaganjača tako, da se zarez na vetrnici pokrije z oznako na pokrovu vetrnice. V tem položaju so ventili zaprti tako, da vlaga in prah ne moreta v valj motorja.
8. Pokrite črpalko s krpo tako, da prah ne more do črpalke.

ODKRIVANJE NAPAK

Kaj storiti, če motor ne vžge?

V takšnem primeru preverite, če je:

- 1) Stikalo za zagon v položaju ZAGON?
- 2) V rezervoarju dovolj goriva?
- 3) Gorivo prišlo do uplinjača (večkrat pritisnite pumpico za dovod goriva)?
- 4) Vžigalna svečka priključena in v dobrem stanju. (Preverite, če daje iskro)?

Če so našteje stvari v dobrem stanju, vodna črpalka pa kljub temu ne vžge, vam priporočamo, da vodno črpalko peljete k pooblaščenemu serviserju.

OPOZORILO!

Če se vam je polilo gorivo, ga zbršite preden zaženete motor ali testirate, če ima svečka iskro. Polito gorivo in njegovi hlapi so hitro vnetljivi.

Kaj storiti, če črpalka ne črpa vode?

Preverite, če je:

- 1) Črpalka do vrha zalita z vodo?
- 2) Cedilo zamašeno?
- 3) Objemka na cevi dobro nameščena?
- 4) Cev poškodovana?
- 5) Črpalna višina previsoka?

Če so zgoraj navedene stvari v dobrem stanju in črpalka še vedno ne deluje, jo odpeljite k pooblaščenemu HONDA serviserju.

TEHNIČNI PODATKI ČRPALKE

VELIKOST IN TEŽA

D x Š x V (mm)	330 x 250 x 325
Suha teža (kg)	6.8

MOTOR

Model	GX31
Tip	Enovaljni, štiritaktni
Prostornina (vrtina/gib)	31 ccm (39 X 26 mm)
Največja moč motorja	1.1 Kw (1.5 PS) / 7.000 rpm
Največji navor	1.64 Nm / 4.500 rpm
Hladilni sistem	Prisilno zračno
Vžigalni sistem	Magnetno-tranzistorski
Vrtenje ojnice	V obratni smeri urinega kazalca

ČRPALKA

Sesalna odprtina	25 mm
Iztočna odprtina	25 mm
Skupna višina črpanja	35 m
Črpalna višina	7 m
Kapaciteta	130 l/min
Samo-zalivalni čas	120 sekund pri 5 m
Glasnost	84 dB – 101 dB

Podpisana Izjava o skladnosti se nahaja v priloženih originalnih navodilih v angleškem jeziku.